

# UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Załącznik do Umowy nr .....  
z dnia .....

Zawarta dnia ..... r. w Zakopanem  
(zwana dalej „Umową Powierzenia”)

pomiędzy:

**Gminą Miasto Zakopane**, ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane, REGON: 000654948

NIP: 736-000-77-98 reprezentowaną przez:

Burmistrza Miasta Zakopane - Leszka Dorulę

za kontrasygnatą Skarbnika Miasta - Heleny Mamcarz

zwaną w dalszej części Umowy Powierzenia „**Zamawiającym**” lub „**Administratorem Danych**”

a

..... z adresem stałego miejsca wykonywania działalności w ....., NIP ....., REGON .....zwaną w dalszej części Umowy Powierzenia „**Wykonawcą**” lub „**Podmiotem Przetwarzającym**”.

„Administratorem Danych” i „Podmiotem Przetwarzającym” w dalszej części niniejszej „Umowy Powierzenia” zwani są także pojedynczo „**Stroną**” lub łącznie „**Stronami**”.

Zważywszy, że w dniu ....., Strony zawarły umowę ..... (zwaną dalej: „**Umową Podstawową**”) oraz mając na uwadze fakt, że w związku z wykonywaniem Umowy Podstawowej mogą być przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający dane osobowe, Strony postanawiają, co następuje:

## § 1

### Oświadczenia Stron

1. Zamawiający oświadcza, że jest Administratorem Danych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie, w jakim powierzył je Podmiotowi Przetwarzającemu.
2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności profesjonalnie zajmuje się przetwarzaniem danych osobowych, objętym niniejszą Umową i Umową Podstawową oraz, że posiada i stosuje w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego jej wykonania. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że znane są mu przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – zwanym dalej „Rozporządzeniem” lub „RODO”, w szczególności w zakresie obowiązków

Podmiotu Przetwarzającego, którego obowiązki na mocy niniejszej Umowy Powierzenia przyjmuje. Podmiot Przetwarzający zapewnia, że daje wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi Rozporządzenia (oraz innych obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa) i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się pomagać Administratorowi Danych w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO. W szczególności zobowiązuje się przekazać Administratorowi Danych niezwłocznie, nie później niż w terminie 24 godzin, informacje o stosowanych środkach zabezpieczenia danych osobowych i przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych. Ponadto zobowiązuje się on udostępniać Administratorowi Danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków Administratora Danych określone w RODO oraz umożliwić Administratorowi Danych lub audytorowi przez niego upoważnionemu przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do stosowania się do zaleceń Administratora Danych dotyczących zasad przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz dotyczących poprawy zabezpieczenia danych osobowych, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Administratora Danych lub upoważnionego przez niego audytora.

## §2

### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Administrator Danych powierza Podmiotowi Przetwarzającemu, w trybie art. 28 Rozporządzenia dane osobowe do przetwarzania wyłącznie w celach związanych z realizacją niniejszej Umowy i Umowy Podstawowej i wyłącznie w zakresie, jaki jest niezbędny do realizacji tych celów na podstawie udokumentowanego polecenia Administratora Danych. Przetwarzanie danych osobowych następowało będzie w formie papierowej/elektronicznej.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą, w zakresie i w sposób niezbędny do wykonania Umowy.

## § 3

### **Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Podmiot Przetwarzający będzie przetwarzał powierzone na podstawie Umowy Powierzenia dane ..... dotyczące ..... w zakresie: .....
2. Powierzone przez Administratora Danych dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający wyłącznie w celu: .....
3. Podmiot Przetwarzający jest upoważniony do wykonywania następujących czynności przetwarzania powierzonych danych: ..... – które są w minimalnym zakresie niezbędne do realizacji celu, o którym mowa w ust. 2 powyżej.

## §4

### Obowiązki Podmiotu Przetwarzającego

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe, przy czym będą to jedynie osoby, które mają odpowiednie przeszkolenie z zakresu ochrony danych osobowych i są niezbędne do realizacji celu niniejszej Umowy Powierzenia.
4. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust. 3 pkt b) Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej Umowy Powierzenia, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie Przetwarzającym, jak i po jego ustaniu. Podmiot Przetwarzający zapewnia ponadto, że osoby, o których mowa w niniejszym ustępie, będą przetwarzały dane osobowe zgodnie z zasadą wiedzy koniecznej.
5. Dla prawidłowej realizacji ust. 4 Podmiot Przetwarzający dokonuje okresowej weryfikacji listy osób, którym udzielono dostępu do danych przetwarzanych w imieniu Administratora Danych.
6. Podmiot Przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem niezwłocznie usuwa/zwraca Administratorowi Danych wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
7. W miarę możliwości Podmiot Przetwarzający pomaga Administratorowi Danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia. Podmiot Przetwarzający – w razie wpływu do niego żądania w zakresie realizacji praw osób, których dotyczą powierzone dane – informuje o tym Administratora Danych w terminie 2 dni roboczych od otrzymania wiadomości. Udzielając informacji, Podmiot Przetwarzający przekazuje dane nadawcy i treść żądania oraz określa, w jakim zakresie jest w stanie przyczynić się do realizacji żądania.
8. Podmiot Przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych niezwłocznie nie później niż w ciągu 24 godzin informuje o tym zdarzeniu Administratora Danych.
9. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy („EOG”)). Podmiot Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują dane poza EOG.

## **§ 5**

### **Bezpieczeństwo danych osobowych**

1. Podmiot Przetwarzający zapewnia, iż przeprowadził analizę ryzyka przetwarzania powierzonych danych i stosuje stosownie do jej wyników, organizacyjne i techniczne środki ochrony danych.
2. Na żądanie Podmiot Przetwarzający przedstawi Administratorowi Danych informacje i dokumenty potwierdzające, że zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych. Kopie przedstawionych dokumentów i dowody przedstawienia informacji, Administrator Danych przechowuje dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się spełnić warunki w tym podjąć środki zabezpieczające powierzone dane osobowe. W szczególności Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) Zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania powierzonych danych osobowych.
  - 2) Zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych, a w szczególności zabezpieczenia powierzonych danych osobowych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, uszkodzeniem lub zniszczeniem.
  - 3) Dopuszczenia do obsługi systemu informatycznego oraz urządzeń wchodzących w jego skład służących do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie osób posiadających wydane przez niego upoważnienie.
  - 4) Prowadzenia aktualnej ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
  - 5) Zapewnienia, aby osoby upoważnione do przetwarzania powierzonych danych osobowych zachowały je w tajemnicy także po wygaśnięciu niniejszej Umowy Powierzenia, między innymi poprzez poinformowanie tych osób o prawnych konsekwencjach naruszenia poufności powierzonych danych osobowych i wykorzystania tych danych niezgodnie z przeznaczeniem oraz odebranie od tych osób oświadczeń o zachowaniu w tajemnicy wskazanych danych osobowych.
  - 6) Niewykorzystywania powierzonych danych osobowych dla celów innych niż wykonywanie Umowy Podstawowej i Umowy Powierzenia.

## **§6**

### **Nadzór nad wykonywaniem Umowy Powierzenia**

1. Administrator Danych, zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia, ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot Przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia niniejszej Umowy.
2. Administrator Danych jest uprawniony do kontrolowania sposobu wykonywania Umowy Powierzenia przez Podmiot Przetwarzający. Ponadto Zamawiający ma prawo kontrolowania, czy Wykonawca przetwarzając powierzone dane osobowe przestrzega przepisów RODO, Ustawy, wydanych do niej rozporządzeń oraz innych mających zastosowanie przepisów w zakresie, w jakim ewentualne naruszenie tych przepisów mogłoby prowadzić do ponoszenia odpowiedzialności przez Zamawiającego, w tym zagrażało bezpieczeństwu powierzonych danych osobowych lub naruszało prawa osób trzecich.

3. Administrator Danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu Przetwarzającego i z minimum 5 dniowym jego uprzedzeniem.
4. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora Danych.
5. Podmiot Przetwarzający udostępnia Administratorowi Danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

## §7

### **Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot Przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową Powierzenia do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy Powierzenia po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora Danych, przy czym podwykonawcy Podmiotu Przetwarzającego powinni spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Podmiot Przetwarzający niniejszą Umową Powierzenia.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora Danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot Przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot Przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot Przetwarzający informuje Administratora Danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podmiot Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora Danych za nie wywiązywanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązkach ochrony danych.

## § 8

### **Odpowiedzialność Podmiotu Przetwarzającego**

1. Podmiot Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy Powierzenia, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora Danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych określonych w Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych skierowanych do Podmiotu Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora Danych.
3. Podmiot Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Podmiot Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora Danych lub wbrew tym instrukcjom. Podmiot Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa. Podmiot Przetwarzający będzie zobowiązany do bezzwłocznego zwrotu kwot poniesionych przez Administratora Danych tytułem nałożonych na niego kar lub obowiązku wypłaty odszkodowania, z tytułu niedopełnienia przez Podmiot

Przetwarzający obowiązków wynikających z niniejszej Umowy oraz RODO - na każdego jego żądanie w terminie 7 dni od dnia otrzymania takiego żądania.

## **§9**

### **Czas obowiązywania Umowy Powierzenia**

1. Niniejsza Umowa Powierzenia obowiązuje od ..... do dnia .....

## **§10**

### **Rozwiązanie Umowy Powierzenia**

1. Administrator Danych może rozwiązać niniejszą Umowę Powierzenia ze skutkiem natychmiastowym gdy Podmiot Przetwarzający:
  - a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
  - b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową Powierzenia lub RODO;
  - c) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora Danych.
2. Podmiot Przetwarzający, w przypadku wygaśnięcia, unieważnienia lub odstąpienia od niniejszej Umowy Powierzenia, niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 5 dni kalendarzowych od dnia wystąpienia tej okoliczności, zobowiązuje się zwrócić/usunąć wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzony, w tym skutecznie usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji i potwierdzić powyższe przekazany Administratorowi danych protokołem.
3. Celem usunięcia wątpliwości Strony ustalają, że pomimo wygaśnięcia Umowy Powierzenia zachowują moc obowiązującą wszelkie postanowienia nakładające lub mogące nałożyć na Wykonawcę jakiegokolwiek zobowiązanie względem Zamawiającego, po terminie wygaśnięcia Umowy Powierzenia.
4. Jeżeli na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy Powierzenia powstanie szkoda, Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego.

## **§11**

### **Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora Danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora Danych w innym celu niż wykonanie Umowy Powierzenia, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy Powierzenia.

## §12

### Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany Umowy Powierzenia dokonywane będą w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000 ze zm.) oraz wydane na tej podstawie przepisy od dnia ich wejścia w życie.
3. Umowa Powierzenia została sporządzona w ..... jednobrzmiących egzemplarzach: ..... dla Zamawiającego i ..... dla Wykonawcy.
4. Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia sporów powstałych w związku z zawarciem lub wykonywaniem Umowy Powierzenia jest sąd właściwy Administratora Danych.

\_\_\_\_\_  
Podmiot Przetwarzający (Wykonawca)

\_\_\_\_\_  
Administrator Danych (Zamawiający)

Umowa Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych

Załącznik nr 1  
do Umowy Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych  
Wzór protokołu usunięcia danych osobowych

**PROTOKÓŁ USUNIĘCIA DANYCH OSOBOWYCH**

W imieniu .....  
(zwanego w Umowie Powierzenia „**Podmiotem Przetwarzającym**”) oświadczamy, iż dane osobowe przetwarzane przez ..... na zlecenie Gminy Miasta Zakopane (zwanego w Umowie Powierzenia „**Administratorem Danych**”) z siedzibą przy ul. Kościuszki 13 w Zakopanem 34-500, zostały w dniu .....r. trwale usunięte.

Poprzez trwałe usunięcie danych osobowych należy rozumieć takie zniszczenie tych danych lub taką ich modyfikację, która nie pozwoli na ustalenie tożsamości osoby, której dane dotyczą (art. 4 pkt 1 RODO).

Niniejszy fakt trwałego usunięcia danych osobowych potwierdza:

.....  
*imię i nazwisko, stanowisko*

.....  
*data, podpis osobisty*

.....  
*imię i nazwisko, stanowisko*

.....  
*data, podpis osobisty*

Podpisany protokół należy przesłać:

- W wersji papierowej na adres Urząd Miasta Zakopane, Wydział/Biuro....., ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane
- Skan dokumentu na adres email: [iod@zakopane.eu](mailto:iod@zakopane.eu)